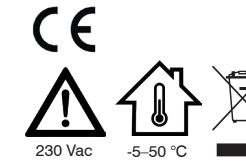


V83.W.2PM-V82.W.2PM M10.02P.3VM-M10.02P.2VM



www.barberi.it Via Monte Fenara 7 | 13018 Valduggia (VC) | ITALY



EN 60730-2-14+ A1+A11+A2 EN 60730-1:2016 EN 60529



Sicurezza Safety Безопасность Sicherheit Sécurité Seguridad

Table with columns: Type, Series, Code, Connections, Kv, Type, V, Running time [s], Pole nr., Cable [m], Weight [kg]. Lists various valve models and their specifications.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE, L'USO E LA MANUTENZIONE

AVVERTENZE Questo manuale di istruzioni deve essere letto e compreso prima di installare o manutene...

CARATTERISTICHE TECNICHE

Prestazioni Campo di temperatura di esercizio: 0 (escluso gelo)-90 °C Pressione massima di esercizio: 10 bar...

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE

WARNINGS This instruction sheet must be read and understood before installing and maintaining the product.

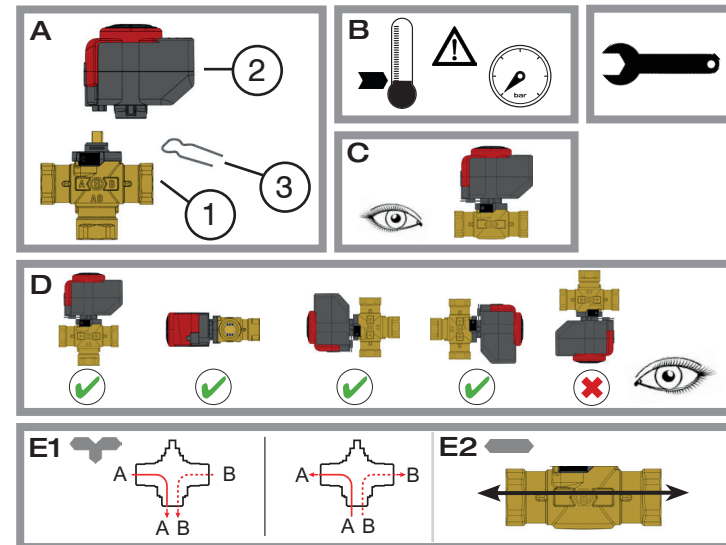
TECHNICAL CHARACTERISTICS

Performance Working temperature range: 0 (no frost)-90 °C Max working pressure: 10 bar...

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ, ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ

ЗОННЫЕ И ПЕРЕКЛЮЧАЮЩИЕ КЛАПАНЫ С 2 ТОЧКАМИ ПРЕДОЗВРЕЖЕНИЯ

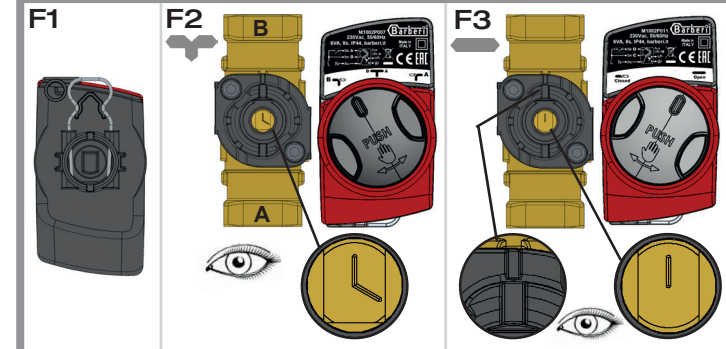
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ Эксплуатационные параметры Диапазон рабочей температуры: 0 (за исключением замерзания)-90 °C



INSTALLAZIONE A) Componenti. B) Montaggio e smontaggio. C) Accessibilità. D) Posizione di installazione. E1-E2) UTILIZZO DELLE PORTE.

INSTALLATION A) Components. B) Assembling and disassembling. C) Accessibility. D) Installation position. E1-E2) Use of the ports.

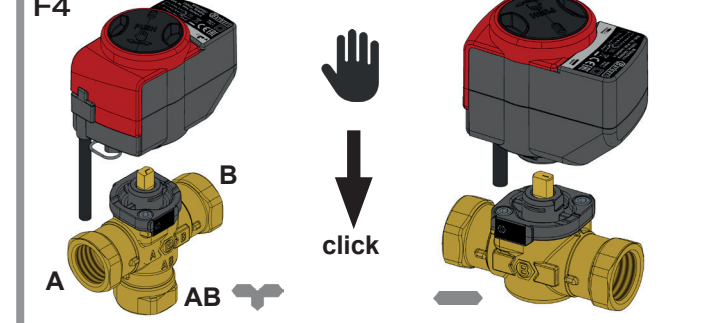
УСТАНОВКА A) Компоненты. B) Монтаж и демонтаж. C) Доступность. D) Положение установки. E1-E2) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОРТОВ.



G1-G4) SCHEMI ELETTRICI E FUNZIONAMENTO VALVOLA A 3 VIE G1) Schema elettrico G2) Posizione intermedia.

G1-G4) WIRING DIAGRAMS AND WORKING WAY OF 3-WAY VALVE G1) Wiring diagram G2) Intermediate 'Mid position'.

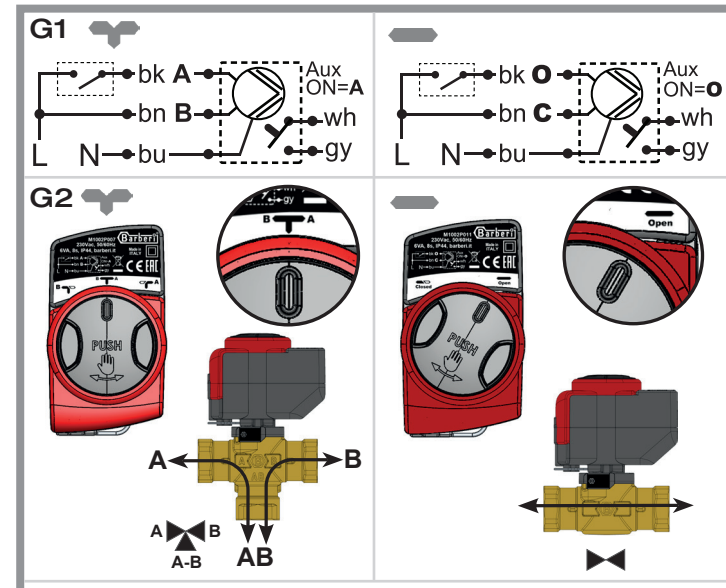
G1-G4) ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ 3-ХОДОВОЙ КЛАПАНА G1) Электрическая схема G2) Промежуточное положение.



Color coding table for 3-way valve. Columns: Colore, Indicazione. Rows: BK Nero, BN Marrone, BU Blu, WH Bianco, GY Grigio, L, N.

Color coding table for 3-way valve. Columns: Colour, Indication. Rows: BK Black, BN Brown, BU Blue, WH White, GY Grey, L, N.

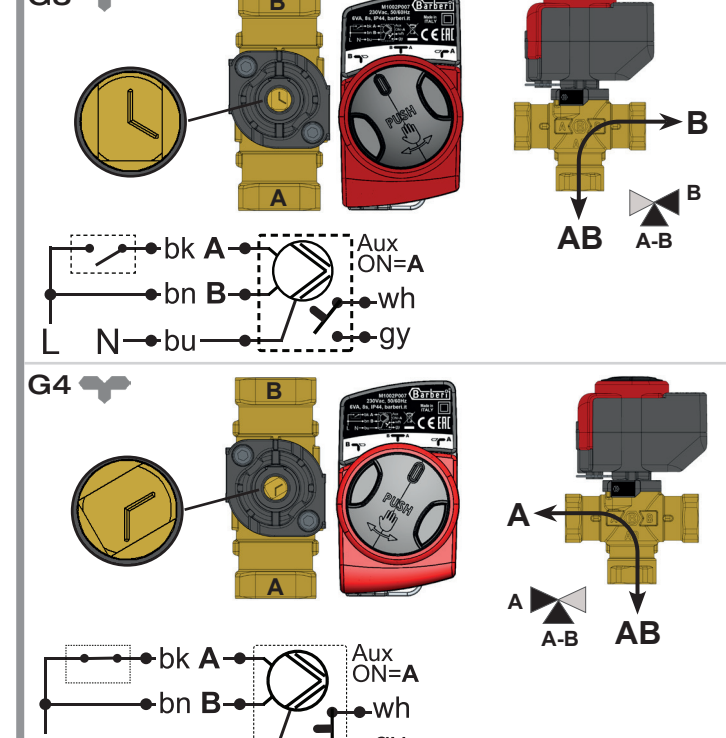
Color coding table for 3-way valve. Columns: Цвет, Значение. Rows: BK Черный, BN Коричневый, BU Синий, WH Белый, GY Серый, L, N.



G1-G2, G5-G6) SCHEMI ELETTRICI E FUNZIONAMENTO VALVOLA A 2 VIE G1) Schema elettrico G2) Funzionamento manuale.

G1-G2, G5-G6) WIRING DIAGRAMS AND WORKING WAY OF 2-WAY VALVE G1) Wiring diagram G2) Manual functioning.

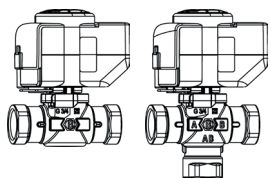
G1-G2, G5-G6) ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ 2-ХОДОВОЙ КЛАПАНА G1) Электрическая схема G2) Функционирование в ручном режиме.



INFORMAZIONI SUPPLEMENTARI PER LA VALVOLA A 2 E 3 VIE RIFIUTI DI APPARECCHIATURE DOMESTICHE.

SUPPLEMENTARY INFORMATION FOR 2 AND 3-WAY VALVES WASTE OF HOUSEHOLD APPLIANCES - EUROPEAN DIRECTIVE.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ ДЛЯ 2- И 3-ХОДОВЫХ КЛАПАНОВ ОТХОДЫ БЫТОВОГО ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.

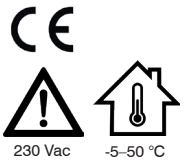


B55 soft torque technology

V83.W.2PM-V82.W.2PM M10.02P.3VM-M10.02P.2VM



www.barberi.it Via Monte Fenera 7 | 13018 Valduggia (VC) | ITALY

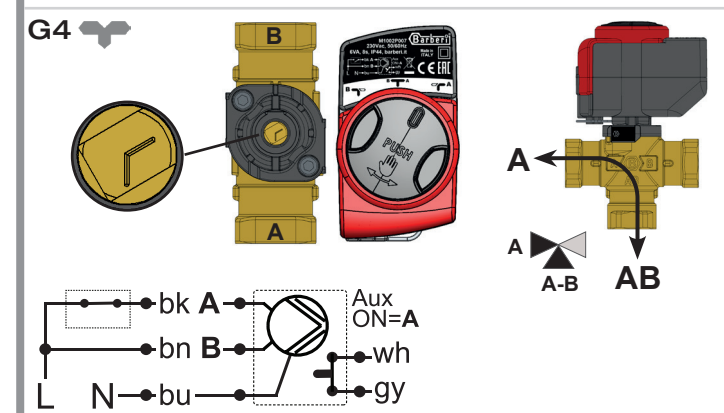
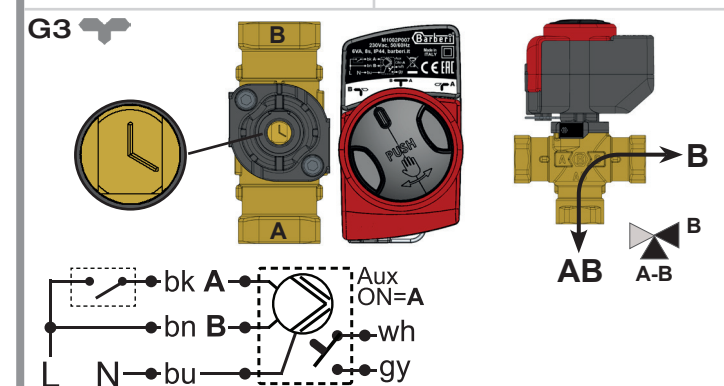
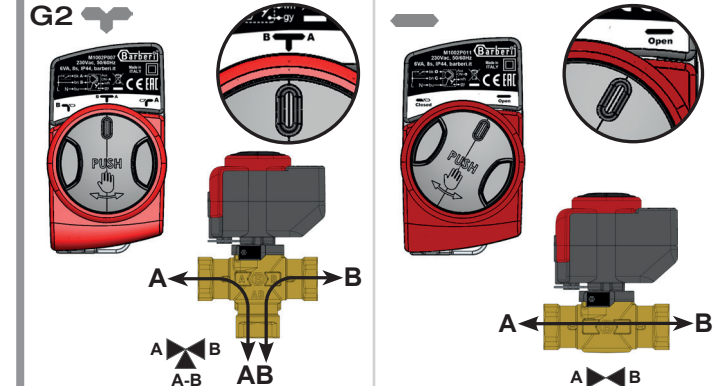
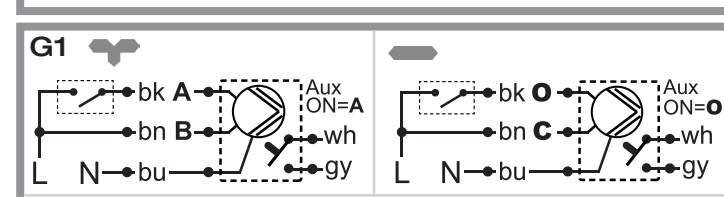
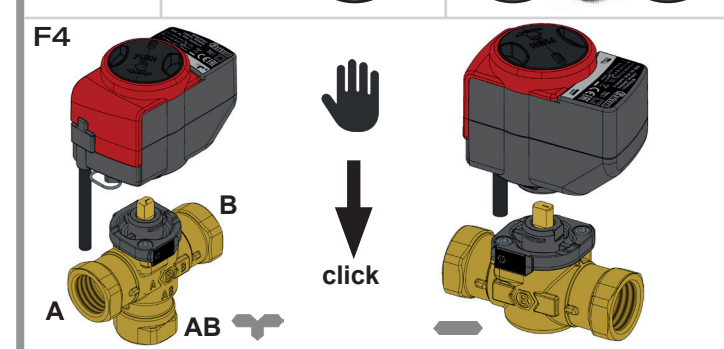
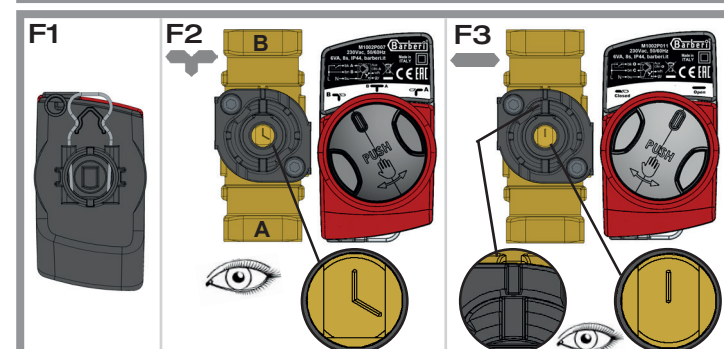
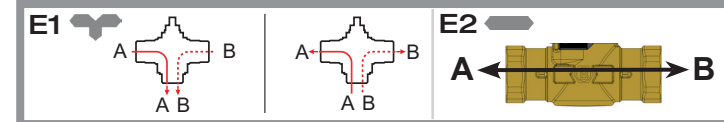
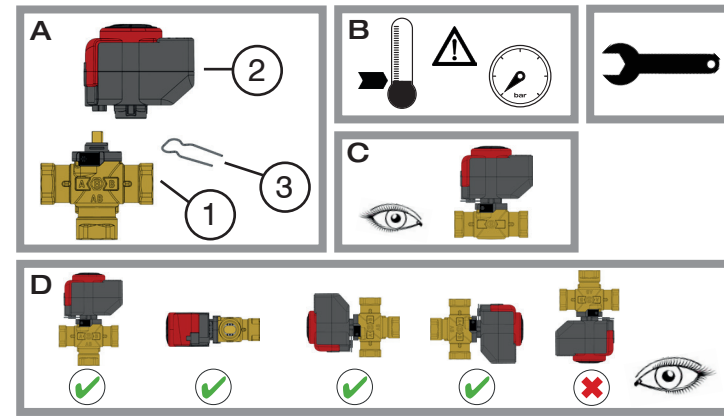


EN 60730-2-14+ A1+A11+A2 EN 60730-1:2016 EN 60529



Sicurezza Safety Безопасность Sicherheit Sécurité Seguridad

Table with columns: Type, Series, Code, Connections, Kv, Type, V, Running time [s], Pole nr., Cable [m], Weight [kg]. Lists technical specifications for V83.W.2PM and V82.W.2PM series.



INSTALLATIONS-, BETRIEBS- UND WARTUNGSANWEISUNGEN

Bitte beachten, dass Sie sich für ein Produkt von Barberi entschieden haben. Weitere Produktinformationen finden Sie auf unserer Website www.barberi.it

2-PUNKT ZONEN- UND VERTEILVENTILE HINWEISE Diese Anleitung muss vor Installation und Wartung des Produkts gelesen und verstanden worden sein.

Bedeutung des Symbols: ACHTUNG! DIE MISSACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN KÖNNTE MENSCHEN, TIERE UND GEGENSTÄNDE GEFÄHRLICH GEFÄHREN!

SICHERHEIT Es ist zwingend erforderlich, die im jeweiligen und über den QR-Code verlinkten Dokument enthaltenen Sicherheitshinweise zu beachten. DIESE ANLEITUNG IST DEM BENUTZER AUSZUHÄNDIGEN. DIE ENTSORGUNG MUSS GEMÄSS DEN GELTENDE VORSCHRIFTEN ERFOLGEN.

BESCHREIBUNG Motorisierte Drehzonenventile werden zum Management unterschiedlicher Bereiche von Heizung- und Klimaanlage verwendet. 3-Wege-Ventile können auch als Verteilventile genutzt werden.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN Leistung Betriebstemperaturbereich: 0 (kein Frost) - 90 °C Maximaler Betriebsdruck: 10 bar Max. Differenzdruck: 1 bar Lecks: <0,1% Kv Geeignete Flüssigkeiten: Wasser für thermische Systeme, Glykollösungen (max. 30%) Gewindestanschlüsse: Stecker ISO 228-1; Klemmverschraubungen EN 1254-2 Stromversorgung: 230±10% VAC/50-60 Hz Schutzart: IP 44/Class II

INSTALLATION A) Komponenten. Gehäuse (1), Stelltrieb (2), Clip (3).

B) Montage und Demontage: müssen bei kalter und druckloser Anlage erfolgen. C) Zugänglichkeit: Die Vorrichtung muss frei zugänglich und gut sichtbar sein.

D) Installationsposition E1-E2 Nutzung der Anschlüsse. 3-Wege-Ventil, Nutzung als Zonen- und Verteilventil (Abb. E1); - 2 Zulaufe (A und B) und 1 Ausgang (AB)

F1-F4 Stelltriebinstallation. Schnellinstallationsystem mit einer Hand („Einhand-Zusammenbau“): 1) halten Sie den Clip am Stelltrieb anliegend (Abb. F1); 2a) 3-Wege-Ventil, sofern erforderlich, stellen Sie diese Bedingungen wieder her.

G1-G4 SCHALTPLÄNE UND ARBEITSWEISE DES 3-WEGE-VENTILS G1 Schaltplan G2 Zwischenposition „mittlere Stellung“: manueller Modus für Systembefüllung/-entleerung. Dieser Vorgang trennt die Ventilschleife vom Rotationsmechanismus des Stelltriebs.

G5 Werkskonfiguration/Auto-Reset: Ventil geöffnet, Stelltrieb auf O (Open). Beim ersten Anschluss der Stromversorgung wird das Ventil durch Anschließen des braunen Kabels in Richtung der geschlossenen Position C (Closed) gedreht.

Table with columns: Farbe (Color), Anzeige (Indicator). Lists color codes for valve positions: BK Schwarz (Black), BN Braun (Brown), BU Blau (Blue), WH Weiß (White), GY Grau (Grey), L - (Black), N - (White).

G1-G2, G5-G6 SCHALTPLÄNE UND ARBEITSWEISE DES 2-WEGE-VENTILS G1 Schaltplan G2 Manuelle Funktion für Systembefüllung/-entleerung. Dieser Vorgang trennt die Ventilschleife vom Rotationsmechanismus des Stelltriebs.

G5 Werkskonfiguration/Auto-Reset: Ventil geöffnet, Stelltrieb auf O (Open). Beim ersten Anschluss der Stromversorgung wird das Ventil durch Anschließen des braunen Kabels in Richtung der geschlossenen Position C (Closed) gedreht.

Table with columns: Farbe (Color), Anzeige (Indicator). Lists color codes for valve positions: BK Schwarz (Black), BN Braun (Brown), BU Blau (Blue), WH Weiß (White), GY Grau (Grey), L - (Black), N - (White).

ERGÄNZENDE INFORMATIONEN FÜR 2- UND 3-WEGE-VENTILE QR-Code auf dem Gerät: Informationen zur Rückverfolgbarkeit. ENTSORGUNG VON HAUSHALTSGERÄTEN - EUROPÄISCHE RICHTLINIE 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne signalisiert, dass das Produkt getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss.

NOTICE D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Barberi. Vous trouverez de plus amples informations sur le produit sur notre site www.barberi.it

AVERTISSEMENTS Ce manuel d'instructions doit être lu et compris avant d'installer ou d'effectuer une intervention d'entretien sur le produit.

Signification du symbole: ATTENTION! LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT CONSTITUER UN DANGER POUR LES PERSONNES, LES ANIMAUX ET LES OBJETS! SÉCURITÉ Il est obligatoire de suivre les consignes de sécurité décrites dans le document visible à l'aide du code QR.

Il est obligatoire de respecter les instructions de sécurité contenues dans le correspondant document visible par le code QR. LAISSER CE MANUEL À DISPOSITION DE L'UTILISATEUR. ÉLIMINER SELON LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR.

Les vannes de zone à rotor motorisées permettent de gérer plusieurs points sur des installations de chauffage et de climatisation. Les vannes à 3 voies peuvent également être utilisées comme vannes de déviation.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES Performances Plage de température de service: 0 (gel exclu) - 90 °C Pression maximum de service: 10 bar Pression différentielle maximale: 1 bar Taux de fuite: <0,1% Kv Fluides admissibles: eau pour circuits thermiques, solutions glycolées (max. 30%) Raccords filetés: mâle ISO 228-1; à compression EN 1254-2 Alimentation: 230±10% Vca/50-60 Hz Absorption: 6 VA Indice de protection/Protection électrique: IP 44/Classe II Capacité des contacts microinterrupteur auxiliaire: 1 SPST, 6(1) A-230 V Température ambiante (humidité max 95% sans condensation): Fonctionnement: -5-50 °C EN 60721-3-3 Cl. 3K4 Transport: -30-70 °C EN 60721-3-2 Cl. 2K3 Stockage: -10-50 °C EN 60721-3-1 Cl. 1K2 Configuration d'usine: - 3 voies: servomoteur sur B, vanne avec voie AB-B ouverte - 2 voies: servomoteur sur O (Open), vanne ouverte Matériaux Corps de vanne: laiton EN 12165 CW617N Obturateur: laiton EN 12164 CW614N Support joint: polypropylène (PP) Joint: NBR Plaque de raccordement servomoteur: PPS Boîtier servomoteur: PA6

INSTRUCCIONES DE INSTALACION, USO Y MANTENIMIENTO Gracias por escoger un producto Barberi. Más información sobre el producto disponible en la página www.barberi.it

2-PUNTO ZONEN- UND VERTEILVENTILE HINWEISE Diese Anleitung muss vor Installation und Wartung des Produkts gelesen und verstanden worden sein.

Bedeutung des Symbols: ACHTUNG! DIE MISSACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN KÖNNTE MENSCHEN, TIERE UND GEGENSTÄNDE GEFÄHRLICH GEFÄHREN!

SICHERHEIT Es ist zwingend erforderlich, die im jeweiligen und über den QR-Code verlinkten Dokument enthaltenen Sicherheitshinweise zu beachten. DIESE ANLEITUNG IST DEM BENUTZER AUSZUHÄNDIGEN. DIE ENTSORGUNG MUSS GEMÄSS DEN GELTENDE VORSCHRIFTEN ERFOLGEN.

BESCHREIBUNG Motorisierte Drehzonenventile werden zum Management unterschiedlicher Bereiche von Heizung- und Klimaanlage verwendet. 3-Wege-Ventile können auch als Verteilventile genutzt werden.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN Leistung Betriebstemperaturbereich: 0 (kein Frost) - 90 °C Maximaler Betriebsdruck: 10 bar Max. Differenzdruck: 1 bar Lecks: <0,1% Kv Geeignete Flüssigkeiten: Wasser für thermische Systeme, Glykollösungen (max. 30%) Gewindestanschlüsse: Stecker ISO 228-1; Klemmverschraubungen EN 1254-2 Stromversorgung: 230±10% VAC/50-60 Hz Schutzart: IP 44/Class II

INSTALLATION A) Composants. Corps (1), servomoteur (2), clip (3).

B) Montage et démontage: effectuer lorsque l'installation est froide et hors pression. C) Accessibilité: ne pas gêner l'accès et la visibilité de l'appareil afin de permettre la vérification et l'entretien du dispositif ou des autres composants.

D) Position d'installation E1-E2 UTILISATION DES VOIES. Vanne 3 voies, utilisée comme vanne de zone et de déviation (fig. E1); - 2 entrées (A et B) et 1 sortie (AB)

F1-F4 INSTALLATION DU SERVOMOTEUR. Système de fixation rapide avec une seule main (« one-hand assembly »): 1) garder le clip monté sur le servomoteur (fig. F1); 2a) vanne 3 voies, si nécessaire, rétablir ces conditions: partie plane de l'arbre tournée vers la voie A, bouton de réglage du servomoteur sur B, tourner le servomoteur en dirigeant le câble vers la voie A (fig. F2); 2b) vanne 2 voies, si nécessaire, rétablir ces conditions: faces plane de l'arbre et indicateur sur l'arbre de la vanne en position longitudinale par rapport aux portes, indicateur sur l'arbre tourné comme le montre la figure, bouton de réglage du servomoteur sur Open (fig. F3); 3) emboîter manuellement le servomoteur sur le corps de vanne en appuyant jusqu'au déclic (fig. F4); essayer de déloger le moteur: s'il se dégage, vérifier si l'opération a été effectuée correctement.

G1-G4 SCHEMAS ÉLECTRIQUES ET FONCTIONNEMENT VANNE 3 VOIES G1 Schéma électrique G2 Position intermédiaire « Mid position »: fonctionnement manuel d'alimentation/vidange de l'installation. L'opération sépare l'arbre de la vanne du mécanisme de rotation du servomoteur.

G5 Configuration d'usine/Autoreset: servomoteur sur B, vanne sur AB-B. En cas de manœuvre manuelle, l'alimentation sur le câble marron rétablit la position de départ AB-B dès la mise sous tension. G6 Rotation horaire/anti-horaire. En coupant le contact électrique sur le câble noir (par exemple à travers un thermostat), la vanne tourne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à son ouverture complète O (Open). Lorsque le contact électrique sur le câble noir est rétabli (même si la rotation est incomplète), la vanne inverse le sens de rotation en se remettant sur la position de départ AB-B.

Table with columns: Couleur (Color), Indication (Indicator). Lists color codes for valve positions: BK Noir (Black), BN Marron (Brown), BU Bleu (Blue), WH Blanc (White), GY Gris (Grey), L - (Black), N - (White).

G1-G2, G5-G6 SCHEMAS ÉLECTRIQUES ET FONCTIONNEMENT VANNE 2 VOIES G1 Schéma électrique G2 Fonctionnement manuel pour alimentation/vidange de l'installation. L'opération désolidarise l'arbre de la vanne du mécanisme de rotation du servomoteur.

G5 Configuration d'usine/Autoreset: vanne ouverte, servomoteur sur O (Open). L'alimentation du câble marron fait tourner la vanne en position de fermeture C (Closed) dès la mise sous tension. G6 Rotation horaire/anti-horaire. En coupant le contact électrique sur le câble noir (par exemple à travers un thermostat), la vanne tourne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à son ouverture complète O (Open). Lorsque le contact électrique sur le câble noir est rétabli (même si la rotation est incomplète), la vanne inverse le sens de rotation en se redirigeant vers la position de fermeture C (Closed).

Table with columns: Couleur (Color), Indication (Indicator). Lists color codes for valve positions: BK Noir (Black), BN Marron (Brown), BU Bleu (Blue), WH Blanc (White), GY Gris (Grey), L - (Black), N - (White).

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES POUR LA VANNE À 2 ET 3 VOIES QR-code sur le produit: informations sur la traçabilité. DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS DOMESTIQUES - DIRECTIVE EUROPÉENNE 2012/19/EU. Le symbole de la poubelle barrée indique qu'il faut éliminer le produit séparément des autres déchets, en le remettant aux centres de tri sélectif ou à un revendeur conformément aux dispositions de chaque pays.

Una collecte sélective adéquate permet un recyclage, un traitement et une élimination correcte, en évitant toute dispersion de substances dangereuses et tout effet négatif sur l'environnement et sur la santé, et favorise ainsi la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux. L'élimination abusive fera l'objet de poursuites légales.

INSTRUCCIONES DE INSTALACION, USO Y MANTENIMIENTO Gracias por escoger un producto Barberi. Más información sobre el producto disponible en la página www.barberi.it

2-PUNTO ZONEN- UND VERTEILVENTILE HINWEISE Diese Anleitung muss vor Installation und Wartung des Produkts gelesen und verstanden worden sein.

Bedeutung des Symbols: ACHTUNG! DIE MISSACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN KÖNNTE MENSCHEN, TIERE UND GEGENSTÄNDE GEFÄHRLICH GEFÄHREN!

SICHERHEIT Es ist zwingend erforderlich, die im jeweiligen und über den QR-Code verlinkten Dokument enthaltenen Sicherheitshinweise zu beachten. DIESE ANLEITUNG IST DEM BENUTZER AUSZUHÄNDIGEN. DIE ENTSORGUNG MUSS GEMÄSS DEN GELTENDE VORSCHRIFTEN ERFOLGEN.

BESCHREIBUNG Motorisierte Drehzonenventile werden zum Management unterschiedlicher Bereiche von Heizung- und Klimaanlage verwendet. 3-Wege-Ventile können auch als Verteilventile genutzt werden.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN Leistung Betriebstemperaturbereich: 0 (kein Frost) - 90 °C Maximaler Betriebsdruck: 10 bar Max. Differenzdruck: 1 bar Lecks: <0,1% Kv Geeignete Flüssigkeiten: Wasser für thermische Systeme, Glykollösungen (max. 30%) Gewindestanschlüsse: Stecker ISO 228-1; Klemmverschraubungen EN 1254-2 Stromversorgung: 230±10% VAC/50-60 Hz Schutzart: IP 44/Class II

INSTALACION A) Componentes. Cuerpo (1), servomotor (2), clip (3).

B) Montaje y desmontaje: efectuarlos con el sistema frío y sin presión. C) Accesibilidad: no obstaculizar el acceso ni la visibilidad del dispositivo, necesarios para hacer los controles y el mantenimiento del dispositivo y del resto de los componentes.

D) Posición de instalación E1-E2 USO DE LAS PUERTAS. Válvula de 3 vías, uso como válvula de zona y desviadora (fig. E1); - 2 entradas (A y B) y 1 salida (AB)

F1-F4 INSTALACIÓN DEL SERVOMOTOR. Sistema de enganche rápido con una mano ("one-hand assembly"): 1) mantener el clip aplicado al servomotor (fig. F1); 2a) válvula de 3 vías; si es necesario, restablecer estas condiciones: parte plana del eje dirigida a la puerta A, selector del servomotor en B, orientar el servomotor con el cable dirigido a la puerta A (fig. F2); 2b) válvula de 2 vías, si es necesario, restablecer estas condiciones: caras planas del eje e indicador del eje de la válvula longitudinales a las puertas, indicador del eje orientado como en la figura, selector del servomotor en Open (fig. F3); 3) encastrar manualmente el servomotor en el cuerpo de la válvula presionando hasta advertir el "click" (fig. F4); intentar extraer el motor: si se sale, verificar el procedimiento.

G1-G4 ESQUEMAS ELÉCTRICOS Y FUNCIONAMIENTO VÁLVULA DE 3 VÍAS G1 Esquema eléctrico G2 Posición intermedia "Mid position": funcionamiento manual para carga/descarga del sistema. Con esta operación el eje de la válvula se separa del mecanismo de rotación del servomotor.

G5 Configuración de fábrica/Autoreset: servomotor en B, válvula en AB-B. Si se ha girado manualmente, a la primera conexión eléctrica, la alimentación en el cable marrón restablece la posición inicial AB-B. G6 Rotación horaria/antihoraria. Al cerrar del contacto eléctrico en el cable negro (por ejemplo con un termostato), la válvula gira en sentido horario hasta la apertura total O (Open). A la apertura del contacto eléctrico en el cable negro (aunque la rotación no sea completa), la válvula invierte el sentido de rotación y va a la posición de cierre C (Closed). Microinterruptor auxiliar. Con dos conductores, sin potencial (SPST, ver tabla siguiente).

Table with columns: Color, Indicación (Indicator). Lists color codes for valve positions: BK Negro (Black), BN Marrón (Brown), BU Azul (Blue), WH Blanco (White), GY Gris (Grey), L - (Black), N - (White).

G1-G2, G5-G6 ESQUEMAS ELÉCTRICOS Y FUNCIONAMIENTO VÁLVULA DE 2 VÍAS G1 Esquema eléctrico G2 Funcionamiento manual para carga/descarga del sistema. Con esta operación el eje de la válvula se separa del mecanismo de rotación del servomotor.

G5 Configuración de fábrica/Autoreset: válvula abierta, servomotor en O (Open). A la primera conexión eléctrica, la alimentación en el cable marrón hace girar la válvula a la posición de cierre C (Closed). G6 Rotación horaria/antihoraria. Al cerrar del contacto eléctrico en el cable negro (por ejemplo con un termostato), la válvula gira en sentido horario hasta la apertura total O (Open). A la apertura del contacto eléctrico en el cable negro (aunque la rotación no sea completa), la válvula invierte el sentido de rotación y va a la posición de cierre C (Closed). Microinterruptor auxiliar. Con dos conductores, sin potencial (SPST, ver tabla siguiente).

Table with columns: Color, Indicación (Indicator). Lists color codes for valve positions: BK Negro (Black), BN Marrón (Brown), BU Azul (Blue), WH Blanco (White), GY Gris (Grey), L - (Black), N - (White).

INFORMACIÓN ADICIONAL SOBRE LAS VÁLVULAS DE 2 Y 3 VÍAS Código QR del producto: información de trazabilidad. RESIDUOS DE ELECTRODOMÉSTICOS - DIRECTIVA EUROPEA 2012/19/EU. El símbolo del contenedor tachado indica que el producto debe eliminarse separadamente de los demás residuos, entregándolo a los correspondientes centros de recogida selectiva o al vendedor, según las disposiciones de cada país.

Una eliminación abusiva de residuos es perseguible según la ley.